



Другие средства связи:  
 Контактный телефон: +48 33 875 93 80 (PL)(RU)  
 Электронная почта: serwis@techsterowniki.pl (PL)(RU)

Сервисный центр в Республике Беларусь  
 Контактный телефон: +375 3333 000 38  
 Электронная почта: service.easc@tech-reg.com

Центральный офис компании TECH CONTROLLERS  
 ул. Белая дорота 31, 34-122 Берш (PL)

RU

Инструкция обслуживания  
 EU-R-8z

TECH  
 CONTROLLERS

TECH  
 CONTROLLERS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. гарантирует Покупателю надлежащее функционирование устройства в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарант обязуется бесплатно отремонтировать оборудование, если дефекты произошли по вине производителя. Устройство должно быть доставлено к производителю устройства. Правила поведения в случае рекламации определены в Законе о специальных условиях потребительских продаж и изменении Гражданского кодекса (Закон. вестник от 5 сентября 2002 г.).

**ВНИМАНИЕ!! ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОГРУЖЕН В НИКАКОЙ ЖИДКОСТИ (МАСЛО И Т.П.). ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ КОНТРОЛЛЕРА И УТРАТЕ ГАРАНТИИ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТРАНЯТЬ ИЗОЛЯЦИЮ С ТЕРМИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ. ЕЕ УДАЛЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕПРАВИЛЬНОМУ ДЕЙСТВИЮ КОНТРОЛЛЕРА. ДОПУСТИМАЯ ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ КОНТРОЛЛЕРА СОСТАВЛЯЕТ 5+85% REL.H. БЕЗ ЭФФЕКТА КОНДЕНСАЦИИ ВОДЯНОГО ПАРА. ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ДЕТЬМИ.**

Гарантийный ремонт не распространяется на операции по установке и настройке параметров контроллера, описанные в Руководстве по эксплуатации и на детали, подверженные износу при нормальной эксплуатации, такие как предохранители. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, или по вине пользователя, механические повреждения или повреждения в результате пожара, наводнения, удара молнии, скачков напряжения или короткого замыкания. Вмешательство неавторизованного сервисного обслуживания, самовольные ремонты, модификации и конструкционные изменения приводят к потере гарантии. Контроллеры компании tech имеют предохранительные пломбы. Нарушение пломб влечет потерю гарантии.

Расходы по необоснованным вызовам сервиса несет в полном объеме покупатель. Под необоснованным вызовом сервиса понимается вызов в целях устранения повреждения, наступившего не по вине Гаранта, а также если этот вызов сочтен необоснованным после того, как сервисная служба провела диагностику устройства (напр., повреждение оборудования по вине клиента или не подлежащее гарантии), или если авария оборудования наступила по причине, независимой от устройства.

В целях осуществления прав по этой гарантии, пользователь обязан за свой счет и риск поставить Гаранту устройства с соответствующим образом заполненным гарантийным талоном (с указанной, в частности, датой продажи, подписью продавца и описанием дефектов) и подтверждением продажи (чек, счет-фактура НДС и т.д.). Гарантийный талон является единственным основанием для бесплатного ремонта. Срок реализации ремонта по гарантии составляет 14 дней.

В случае утери или потер Гарантийного талона, производитель дубликат не выдает.

.....  
 печать продавца

.....  
 дата продажи

### Безопасность

Перед использованием устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже правилами.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или к повреждению устройства. Сохраните это руководство!

Чтобы избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все пользователи устройства ознакомлены с его работой и функциями безопасности. Храните это руководство и убедитесь, что оно останется вместе устройством в случае его перенесения или продажи, так чтобы все, кто использует устройство в любой момент использования могли иметь доступ к соответствующей информации об использовании устройства и его безопасности. Для безопасности жизни и имущества необходимо соблюдать все меры предосторожности, приведенные в этом руководстве, потому что производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

### ВНИМАНИЕ

- Монтаж должен быть осуществлен только квалифицированным персоналом.
- Регулятор не предназначен для использования детьми.

Заботливость об естественную среду является для нас приоритетным вопросом. Сознание, что мы изготавливаем электронное оборудование обязывает нас до безопасной для природы утилизации изношенных электронных элементов, узлов и комплектного оборудования. В связи с тем наша фирма получила реестровый номер, признанный Главным инспектором Защиты естественной среды. Символ перечеркнутой корзины для мусора на нашем продукте обозначает, что данного продукта нельзя выбрасывать в обыкновенные ёмкости для отходов. Сортируя и соответственно распределяя отходы предназначенные для утилизации помогаем хранить естественную среду. Обязанностью Пользователя является передача изношенной электронной и электрической техники, в специально для этого назначенный пункт, с целью ее утилизации.



EASC

## Описание

Комнатный регулятор EU-R-8z предназначен для работы с панелью L-8. Комнатные регуляторы EU-R-8z устанавливаются в отдельных обогревательных зонах. Они отправляют информацию о текущей температуре к панели, которая на этой основе управляет термостатическими клапанами (открывая их когда помещение не обогреето и закрывая их после достижения заданной температуры в помещении). Текущая температура отображается на дисплее. Есть возможность изменить заданную температуру в зоне на постоянку или с временным ограничением с уровня датчика.

Оборудование контроллера:

- СИД-дисплей
- Встроенный датчик температуры
- Коробка приспособлена для монтажа на стене
- Датчик силы света

## Монтаж контроллера

Монтаж должен быть выполнен квалифицированными специалистами.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

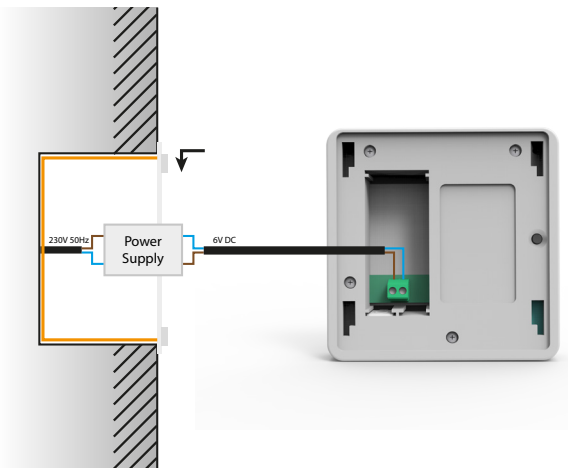


Опасность для жизни в результате поражения электрическим током на входах под напряжением. Перед работой с регулятором необходимо его отключить от сети и предохранить от случайного включения.

### ВНИМАНИЕ



Неправильное подключение проводов может привести к повреждению регулятора.



## Регистрация комнатного регулятора в выбранной зоне

Необходима регистрация любого комнатного регулятора в определенной зоне.

Для этого используется параметр Датчик в подменю определенной зоны (Зона/Регистрация/Датчик) — после нажатия иконки Регистрации необходимо нажать кнопку, находящуюся на задней части комнатного регулятора

После правильной регистрации на дисплее панели L-8 отобразится соответствующее сообщение, а на дисплее комнатного датчика отобразится надпись: Scs. Надпись Eгг на дисплее комнатного датчика обозначает ошибку в процессе регистрации.

ПРИМЕЧАНИЕ: К одной зоне должен быть приписан максимально один комнатный регулятор.

Необходимо помнить о нижеуказанных правилах:

- Зарегистрированный регулятор нельзя вырегистравать, его можно только EU-R-8z выключить при помощи панели L-8 обозначая опцию Выключено в подменю данной зоны.

-Попытка регистрации регулятора в зоне, в которой ранее был зарегистрирован другой датчик приведет к удалению первого и регистрации в его место второго.

-Попытка регистрации датчика в зоне, который был раньше зарегистрирован в другой зоне, приведет к удалению его из первой зоны и регистрации в новой зоне.

Для любого комнатного регулятора приписанного к определенной зоне можно установить отдельную заданную температуру и недельную программу. Изменения этих настроек можно совершить в меню панели L-8 (Главное меню/Датчики) и на сайте emodule.eu (при помощи модуля EU-505 или WiFi RS). При помощи кнопок ПЛЮС и МИНУС можно изменить заданную температуру непосредственно с позиции комнатного датчика.

### ВНИМАНИЕ

Для регистрации контроллера кнопки необходимо разблокировать.

## Описание функций, доступных в меню

Для входа в меню нажмите и удерживайте одновременно кнопки ПЛЮС и МИНУС. С помощью кнопок ПЛЮС и МИНУС можно переключаться между различными функциями меню.

1. **CAL** - функция позволяет осуществлять калибровку датчика. При переходе на функцию CAL экран в течение 3 секунд мигает, а затем отображается значение калибровки.

2. **Loc** - функция позволяет включить автоблокировку клавиш. При переходе на функцию Loc экран в течение 3 секунд мигает, а затем выводится запрос, следует ли включить блокировку (yes, no). Выбираем кнопкой „ПЛЮС“ или „МИНУС“. Чтобы подтвердить выбор, подождите 3 секунды. После включения блокировки, клавиши автоматически попадут на 10 секунд в режим ожидания. Чтобы разблокировать клавиши, нажмите и удерживайте одновременно кнопки ПЛЮС и МИНУС. Когда появится сообщение „Ulk“ клавиши разблокированы.

3. **Def** - функция позволяет восстановить заводские настройки. При переходе на функцию Def экран в течение 3 секунд мигает, а затем выводится запрос, следует ли вернуть заводские настройки (yes,no). Выбираем кнопкой „ПЛЮС“ или „МИНУС“. Чтобы подтвердить выбор, подождите 3 секунды.

4. **Ret** - выход из меню. При переходе на функцию Ret экран в течение 3 секунд мигает, а затем выходит из меню.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон настройки температуры.....	5+35°C
Электропитание.....	5-6V
Расход мощности.....	0,7W
Ошибки измерений.....	+/- 0,5°C
Рабочая частота.....	868MHz

## Изменение заданной температуры

Заданную температуру в зоне можно изменить непосредственно из комнатного датчика EU-R-8z при помощи кнопок ПЛЮС и МИНУС.

Во время бездействия на экране контроллера отображается текущая температура в зоне. После нажатия кнопки ПЛЮС или МИНУС она изменяется в заданную температуру — цифры мигают. Теперь при помощи кнопок ПЛЮС или МИНУС можем изменить значение заданной. После настройки требуемой заданной температуры необходимо подождать 3 секунды — тогда отобразится экран настройки времени активности этой температуры.

Настройки времени изменяются при помощи кнопок:

-на постоянку — нажатие кнопки ПЛЮС до момента отображения надписи Con (установленная нами заданная температура будет активна в течение неопределённого времени независимо от настроек графиков)

-на определённое время — нажимаем кнопку ПЛЮС и МИНУС до момента отображения требуемого количества часов активности установленной нами заданной температуры например: 01h (установленная нами заданная температура будет активна в течение определённого времени, а потом будет активным недельный график)

-если пользователь хочет, чтобы была актуальна заданная температура вытекающая из настроек недельного графика, необходимо нажать кнопку МИНУС и удерживать ее до момента отображения надписи OFF.

## Декларация о соответствии ЕС

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o., с главным офисом в Вепж (34-122), улица Белая Дорога 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами **EU-R-8z** отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/53/ЕС от 16 апреля 2014г. о гармонизации законодательства государств-членов по поставкам на рынок радиооборудования, Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и РАСПОРЯЖЕНИЯ МИНИСТРА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И ТЕХНОЛОГИИ от 24 июня 2019 г. изменяющую распоряжение по основным требованиям ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании внедряющего директивы Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/2102 от 15 ноября 2017 г. изменяющую директиву 2011/65/ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Официальный журнал ЕС L 305 от 21.11.2017, стр. 8). Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы: PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a безопасность использования PN-EN 62479:2011 art. 3.1 a безопасность использования ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b электромагнитная совместимость, ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 art.3.1 b электромагнитная совместимость, ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 эффективное использование радиоспектра, ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 эффективное использование радиоспектра PN EN IEC 63000:2019-01 RoHS.

*Pawel Jura*  
Pawel Jura

*Janusz Master*  
Janusz Master

Wieprz, 22.03.2024

Prezesa firmy